

В налоговый орган Российской Федерации

An das Steueramt der Russischen Föderation

№

--	--	--	--

Соглашение об избежании двойного налогообложения между Российской Федерацией (СССР) и

Doppelbesteuerungsabkommen zwischen der Russischen Föderation (UdSSR) und

Форма 1012DT(2002) МНС России Vordruck 1012DT (2002) Ministerium für Steuern und Abgaben der Russischen Föderation	<b>ЗАЯВЛЕНИЕ ANTRAG</b> иностранной организации на возврат сумм налогов, удержанных с дивидендов и процентов от источников в Российской Федерации <i>von der ausländischen Gesellschaft über die Erstattung der einbehaltenen          Quellensteuer auf in Russland bezogene Dividenden und Zinsen</i>	за für 200 <input type="text"/>
--	--	------------------------------------

**1. Иностранное лицо (Ausländische Person)**

Наименование <i>Voller Name</i>	<input style="width: 100%;" type="text"/>		
Полный адрес <i>Volle Anschrift</i>	<input style="width: 100%;" type="text"/>		
	Страна <i>Staat</i>	<input style="width: 60%;" type="text"/>	Код* <i>Kode des Staates*</i>
ИНН <i>Identifikationssteuernummer</i>	<input style="width: 100%;" type="text"/>		

**2. Уполномоченный представитель, если таковой имеется *Bevollmächtigter Vertreter, falls vorhanden***

Полное наименование, адрес, телефон <i>Voller Name, Anschrift, Telefon</i>	<input style="width: 100%;" type="text"/>		
ИНН <i>Identifikationssteuernummer</i>	<input style="width: 100%;" type="text"/>		

**3. Инвестиции *Einzelheiten zu Investitionen***

Описание инвестиции <i>Beschreibung der Investition</i>		Код валюты* <i>Kode der Währung*</i>	<input style="width: 20px;" type="text"/>
		Номер <i>ode der Investition</i>	<input style="width: 20px;" type="text"/>
Наименование должника и его адрес <i>Name des Schuldners und seine Anschrift</i>	<input style="width: 100%;" type="text"/>		

Является ли лицо, выплачивающее доход, дочерней организацией иностранной организации <i>Ist die Person, die Einkünfte zahlt, ein Tochterunternehmen der ausländischen Gesellschaft?</i>	<input type="checkbox"/>	Да <i>Ja</i>	<input type="checkbox"/>	Нет <i>Nein</i>
Является ли лицо, выплачивающее доход, зависимым по отношению к иностранной организации <i>Ist die Person, die Einkünfte zahlt, abhängig bzw. verbunden mit der ausländischen Gesellschaft?</i>	<input type="checkbox"/>	Да <i>Ja</i>	<input type="checkbox"/>	Нет <i>Nein</i>

Число акций <i>Aktienanzahl</i>	<input style="width: 40px;" type="text"/>	Общий номинал <i>Gesamter Nominalwert</i>	<input style="width: 40px;" type="text"/>	Дата приобретения <i>Datum des Bezugs</i>	<input style="width: 40px;" type="text"/>
Дата начисления дивидендов, процентов <i>Datum, an dem die Dividenden bzw. Zinsen realisiert wurden</i>		<input style="width: 100%;" type="text"/>			

Дивиденды за акцию <i>Dividenden je Aktie</i>	A	<input style="width: 90%;" type="text"/>	Ставка процента <i>Zinssatz (%)</i>	D	<input style="width: 40px;" type="text"/>
Дивиденды от дочерней компании <i>Dividenden von einem Tochterunternehmen</i>	B	<input style="width: 90%;" type="text"/>	Проценты по государственным ценным бумагам <i>Zinsen für Staatspapiere</i>	E	<input style="width: 90%;" type="text"/>
Дивиденды от других компаний <i>Dividenden von anderen Unternehmen</i>	C	<input style="width: 90%;" type="text"/>		Другие проценты <i>Sonstige Zinsen</i>	F

Сумма удержанного налога <i>Einbehaltene Steuer</i>	<input style="width: 90%;" type="text"/>	Ставка налога <i>Steuersatz</i>	<input style="width: 20px;" type="text"/>
Сумма налога по Соглашению <i>Steuerbetrag gemäß dem Abkommen</i>	<input style="width: 90%;" type="text"/>	Ставка налога по Соглашению <i>Steuersatz gemäß dem Abkommen</i>	<input style="width: 20px;" type="text"/>

Общая сумма налога, подлежащая возврату <i>Gesamtsteuer, die erstattet werden soll</i>	<input style="width: 90%;" type="text"/>
---	--

**4. Банк получателя платежа *Bank des Zahlungsempfängers***

Наименование *Voller Name*

Полный адрес *Volle Anschrift*

Страна *Staat*  Код *Kode des Staates*

Номер счета *Bankkonto-Nr.*

**Заявляю, что:**  
*Ich versichere, dass*  
 - указанные доходы не связаны с деятельностью на территории Российской Федерации;  
*die oben erwähnten Einkünfte nicht mit Tätigkeiten auf dem Gebiet von Russland verbunden sind,*  
 - на дату начисления, указанную в разделе 3 Заявления, имелось фактическое право на получение этих доходов;  
*ein tatsächliches Recht auf den Erhalt dieser Einkünfte an dem im Punkt 3 des Antrags angegebenen Datum der Realisation der Einkünfte bestand.*

**Настоящим подтверждаю достоверность указанных сведений.**  
*Ich bestätige die Richtigkeit der eingetragenen Angaben.*

Должность *Position*

Имя *Name*

Дата *Datum*

Печать *Siegel*

Подпись *Unterschrift*

**5. Заполняется уполномоченным налоговым органом иностранного государства *Vom zuständigen Steueramt eines ausländischen Staates auszufüllen***

Подтверждается, что заявитель действительно являлся в течение \_\_\_\_\_ лицом с постоянным местопребыванием в \_\_\_\_\_  
*Es wird bestätigt, dass der Antragssteller tatsächlich innerhalb der Zeit von \_\_\_\_\_ in \_\_\_\_\_*  
 \_\_\_\_\_ *название страны / Name des Staates*  
 в смысле Соглашения об избежании двойного налогообложения между СССР/Российской Федерацией и \_\_\_\_\_  
*im Sinne des Doppelbesteuerungsabkommens zwischen der UdSSR / Russland und \_\_\_\_\_*  
 \_\_\_\_\_ *название страны / Name des Staates*

Заявленные доходы подлежат  налогообложению в стране постоянного местопребывания (отметить )  
*Die angegebenen Einkünfte sind steuerpflichtig*  *im Staat, wo die Person ständig ansässig ist* (ankreuzen)

не подлежат  *steuerfrei*

Дата и место заполнения *Datum und Ort*

Подпись *Unterschrift*

Печать *Siegel*

**6. Заполняется налоговым органом Российской Федерации *Vom Steueramt in Russland auszufüllen***

Подлежит возврату  Сумма цифрами

Сумма прописью

Начальник/Зам. начальника налогового органа  Подпись  Дата  Печать

Возврат произведен  Сумма

Подпись должностного лица  Дата